

exhibition. After a short introduction by Ákos Kovács, artists, writers, and sociologists give their opinions on the graffiti. Both Mihály Kiss and Zoltán Bakos describe their "fieldwork" methods, each with 36 illustrations. For the Hungarian reader translations from international graffiti literature (including, among others, Norman Mailer and Delphine Renard) provides the book with a broader interest, while for foreigners the Hungarian essays may be of an innovative and informative character.

The very first official exhibition in a socialist country, along with its widely published catalogue, (initiated by two central institutions in Budapest, the main art gallery or *Műcsarnok* in Budapest and the Hungarian mass culture centre or *Országos Közművelődési Központ* created a lively interest in the Hungarian press and mass media. The publication is more than a mere catalogue, being a solid scholarly presentation of that thrilling material. Thus it deserves further studies from the point of view of modern art and from that of modern sociology.

The graffiti in Budapest (quite like the unequalled ones that came to light singularly in Pompeii) reflect the everyday life of a certain period. According to the definition of Miklós Hernádi, Hungarian graffiti is a reversed mass medium. If we cannot get information through the mass media, we should hope to gather more information by graffiti. Graffiti is the organic part of city folklore. It is worthy of collection, analysis and exhibition.

Eötvös Loránd Tudományegyetem,
Budapest

Géza Balázs

Nemzetiségek Magyarországon I–II

(Les minorités nationales en Hongrie, vol. I–II.)

En 1974 l'Académie des Sciences Hongroise a commencé une recherche en vue d'assembler des documents sur les minorités nationales de Hongrie afin de les publier. Plus tard le projet fut donné à la direction d'un comité de la Bibliothèque Gorki (*Állami Gorkij Könyvtár*, Budapest). La bibliographie des œuvres sud-slaves, allemandes, roumaines et slovaques publiées en Hongrie pendant la période courant de 1945 à 1974 était assurée par la Bibliothèque jusqu'à ce moment. Les deux premières séries publiées compteront encore d'autres volumes ultérieurement. Le comité de rédaction de la série est composé de sept membres (Gyula Balla, Rudolf Joó, István Käfer, Gyula Kertész, Béla Kovács, László Kóvágó et György Verseghi). Dans l'introduction du premier volume de la bibliographie allemande nous trouvons sous le titre *Lectori salutem* un bref résumé du projet. Dans ce résumé nous lisons qu'à part de cette série bibliographique, considérée comme une série A, ils ont d'autres projets de recherche et de publication. Le titre de la recherche et de la série de publication figure en cinq langues: *Nemzetiségek Magyarországon – Nationalitäten in Ungarn – Nationalitățile în Ungaria – Narodnosti u Madjarskoj – Národnosti v Maďarsku 1945–1975*, et le titre du projet général de la recherche est aussi formulé en cinq langues: *Nemzetiségi Dokumentáció – Dokumentation der Nationalitäten – Documentația naționalităților – Dokumentacija narodnosti – Dokumentácia národností*. Les premiers volumes sont déjà disponibles à la Bibliothèque Gorki de Budapest.

Vol. I. *Németek Magyarországon – Deutsche in Ungarn 1945–1975* (Allemands en Hongrie). *Bibliográfia – Bibliographie*. Szerkesztette – redigiert von (édité par) István Käfer (Budapest, 1983), Állami Gorkij Könyvtár – Nemzetiségi Dokumentáció, pp. 794. (en deux livres).

Cette excellente édition compte 6620 titres bibliographiques, plus la table des matières (*Inhalt*), une liste des 70 périodiques dépouillés et un remarquable index des auteurs, lieux et donnés bibliographiques et un notice précisant la manière d'utiliser ce matériel. Pour plus de précision, l'index des auteurs a été rédigé en allemand et en hongrois. Toutefois en dépit de la grande qualité de ce travail il demeure quelques erreurs; par exemple *Heideboden* est le nom allemand de *Hanság* et non celui de *Alföld* (cf. titre 5325). Parmi les compliments qu'il convient d'adresser à cette publication, nous

soulignerons qu'elle recense les dénominations allemandes et hongroises d'au moins 150 villes et villages de Hongrie.

Vol. II. *Románok Magyarországon – Románi în Ungaria 1945–1975* (Roumaines en Hongrie). Szerkesztette – redactor (édité par) István Käfer. (Budapest, 1983) Állami Gorkij Könyvtár – Nemzetiségi Dokumentáció, pp. 703 (en deux livres).

La bibliographie présente la même structure et contient 5241 titres. La table des matières est erronée et, quelques pages non numérotées et non reliées sont mises dans le premier cahier avec les errata comme de la Table des matières correctionnée ("*Javított tartalomjegyzék*" – "*Cuprins corectat*").

Naturellement même ces riches bibliographies ne sont pas complètes ni sans erreurs. Ce sont surtout les publications en langues étrangères qui manquent. On pourra les ajouter plus tard. Si la publication est écrite en deux langues, pourquoi le titre de la page de garde ne le serait-il pas aussi?

Malgré ces légères réserves nous pensons que ces deux livres (quatre cahiers) sont indispensables pour toute recherche portant sur les minorités nationales et les relations interethniques. La date de la publication n'est pas marquée, mais comme la reproduction typographique a été commencée en 1983, les volumes sont donc disponibles depuis 1984.

Annexe

Vol. III. Hoóz, István–Kepecs, József–Klinger, András: *A Baranya megyében élő nemzetiségek demográfiai helyzete 1980-ban* (La situation démographique des nationalités du comitat Baranya en 1980). Magyar Tudományos Akadémia Regionális Kutatások Központja (Pécs) – Baranya Megyei Tanács VB. Művelődési Osztálya – Állami Gorkij Könyvtár, Budapest, 1985. pp. 433. présente un volume important mais de caractère différent.

Vol. IV. Käfer, István: *Szlovákok Magyarországon – Slováci v Maďarsku 1945–1975* (Slovaques en Hongrie). Felelős szerkesztő – zodpovedný redaktor (rédacteur responsable): György Verseghy. Budapest, 1986, Állami Gorkij Könyvtár – Nemzetiségi Dokumentáció, pp. xxii, 1017 (en deux livres).

La plus complète et volumineuse bibliographie de la série contient 8918 titres, avec une annotation extrêmement précise et complète. Pour les historiens les données concernant l'échange de la population slovaque en Hongrie avec les Hongrois en Slovaquie après la deuxième guerre mondiale (1945–1948), dans le fond une tentative de déportation de la majorité des Hongrois de la Slovaquie, avec une émigration libre volontaire des Slovaques de la Hongrie, sont les plus importants. C'est un dossier riche avec un-mille-et-cinq-cents (!) titres (no. 6647-8150 plus *passim*, sur pp. 398-846 et *passim*).

Eötvös Loránd Tudományegyetem,
Budapest

Vilmos Voigt